

भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1

PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 116] नई दिल्ली, बुधवार, अगस्त 11, 1971/श्रावण 20, 1893

No. 116] NEW DELHI, WEDNESDAY, AUGUST 11, 1971/SRAVANA 20, 1893

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation.

MINISTRY OF FOREIGN TRADE

PUBLIC NOTICE

IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 11th August 1971

SUBJECT.—*Import of crude drugs for Ayurvedic and Unani medicines by actual users for the period April 71—March '72.*

No. 99-ITC (P 4)/71.—Attention is invited to the provision contained in para 4(ii) of Appendix 19 to the Import Trade Control Policy (Red Book Vol. I) for the period April 71—March '72 which provides for import of raw materials by actual users engaged in the manufacture of Ayurvedic and Unani medicines.

2. It has been decided that actual users manufacturing Ayurvedic and Unani medicines will be allowed to import crude drugs for the period April '71—March '72 in the manner indicated below:—

- (i) Import of crude drugs specified in Annexure I to this Public Notice will be allowed without any face value restriction.

- (ii) Import of crude drugs specified under Group 'A' in Annexure II to this Public Notice will be allowed upto 10 per cent of the face value of licence or Rs. 5,000/- whichever is less. This value limit will be applicable to each item separately.
- (iii) Import of crude drugs specified under Group 'B' in Annexure II to this Public Notice will be allowed upto 5 per cent of the face value of licence or Rs. 2,500/- whichever is less. This value limit will be applicable to each item separately.

ANNEXURE I

List of Ayurvedic and Unani crude drugs to be allowed to be imported by the actual users

Sl. No.	Scientific or English Name of the crude drug	Ayurvedic and Unani name of the crude drug
1	<i>Bambusa</i> Bamboo Druco Deposit in the columns	Vanshal chana Tabasheer.
2	<i>Compshara opbalasamum</i> (Linn Engl. Seeds and Balsam	Habbul Balsam
3	<i>Colohicum Luteum</i> Baker Roots	Suranjan Shirteen
4	<i>Commiphora myrrha</i> (Nees) Engl.	Bole Murmakki
5	<i>Convolvulus scammonia</i> Linn. Scameny resin	Saqmnia.
6	<i>Gentiana elvnsri</i> Griseb. Flowers	Gul-e-Ghafis
7	<i>Glycavrrrhiza glabra</i> Linn. Roots	Yastimadhu Mulethi
8	<i>Juniperus Communis</i> Linn. Juniper berries Fruits	Haubera Abhal
9	<i>Laurus nobilis</i> Linn.	Habbulghar
10	<i>Lepidumberis</i> Linn. Seeds	Tadari
11	<i>Myrtus communis</i> Linn. Seeds	Habbulaas.
12	<i>Onesma bractiarum</i> all Entire plant	Gajiwaha Gauzaban
13	<i>Orchis masoula</i> Linn. Roots	Salab
14	<i>Pacoma officinais</i> Linn.	Udd-e-Saleeb.
15	<i>Piper Cubeba</i> Linn Fruits	Kababchini
16	<i>Platacia Latiscus</i> Linn.	Roomi-mastagi
17	<i>Polibbarus afficianalis</i> Eric. Entire Plant	Ghariqueen
18	<i>Polipudru vulgare</i> Linn.	Bisfayej
19	<i>Quercus infacteria</i> Oliv	Mayaphala Mazuphal
20	Shilajit Exudate	Shilajit

Sl. No.	Scientific or English Name of the crude drug	Ayurvedic and Unani Name of the crude drug
21	<i>Similax china</i> Linn. Roots	Chobchini
22	<i>Trachydium Lahmari</i> Benth.	Shaqaqul
23	<i>Ud-e-Gharqi</i> .	Ud-e-Gharqi
24	<i>Zizyohus sesiva</i> Gaertn. Indian Jubebe	Unnab

ANNEXURE II

List of Ayurvedic and Unani Crude Drugs to be allowed to be imported by the actual users

Group A

Sl. No.	Scientific or English Name of the crude drugs	Ayurvedic and Unani Name of the crude drug.
1	<i>Anacyclus phyrethrum</i> DC	Aqarqwarha
2	<i>Ambera graseas</i> Ambergris	Amber
3	<i>Balsum bobiaba</i>	Roghan-e-balsad.
4	<i>Baleormeniace</i>	Boora-e-armani
5	Caster beaver Bever castereum	Jund-e-bedastar.
6	Cinnabar	Hingula Shingraf
7	<i>Centaurea behan</i> Linn.	Behman sufed
8	<i>Doronicum paradaliches</i> Linn.	Darunaj aqrabi
9	Fossile encrinite	Hajrul yahood
10	Lead Ore	Surma
11	Maya Shattur arabi	Mayashutur arabi
12	<i>Olea europea</i> Linn. Olive Oil	Zaitun-ka-Tail
13	Pearl, real (broken)	Mukta Moti
14	Pearl Oyester	Mukta Sukti Sadaf-e-sadiq
15	<i>Pinus succinefera</i> (coppert) Cornow Crude resin	Kahruba
16	<i>Prunella Vulgaris</i> Linn	Ustukhudus
17	<i>Rhum palmatum</i> Linn. Roots, extract	Revandchini (Roots) Usara revand (extract)
18	Rock salt	Saindhava
19	<i>Styrax benzoil</i> Dryand Balsmic resin	Loban

Sl. No. Scientific or English name of the crude drugs Ayurvedic and Unani Name of the crude drugs

20	Stanum Tim	Banga Qalai
21	<i>Smilax Ornata</i> Sarsaparilla	Ushba Maghrabi
22	Thymol	Sat-e-Ajwayen
23	<i>Vitis Venifera</i> Linn Large resins Fruit	Mridvika Munagga
24	Yaqoot	Yaqoot
25	Zinc	Yashada Jasat
26	<i>Jataria multiflora</i> Boiss	Satar

Note.—*Release order will be issued on the M.M.T.C. for these items.

ANNEXURE II

List of Ayurvedic and Unani crude drugs to be allowed to be imported by the Actual users
Group B

Sl. No.	Scientific or English Name of the crude drugs	Ayurvedic and Unani name of the crude drugs
1	<i>Achanina fulica</i> Achatia Shell Shell of the land snail	Nakhala
2	Acidum arseniosm white arsenic	Sankhla
3	Alhagi pseudalhagi (Bieb) Desv	Yawasa sharkara Turarjabin
4	Anzaroot	Anzaroot
5	<i>Amberboa divaricate</i> Kuntze	Badaward
6	<i>Berberis vulgaris</i> Linn	Zarishk
7	Calci sulphus	Sang-e-rasikh
8	<i>Cotoneaster receniflora</i> Koch Manna Exudate	Sbirakhisht
9	<i>Corallium Mumbrum</i> Broken Coral reeds	Pravala, Munga, Marjan
10	<i>Dosrema ammoniacum</i> D. Don Gum Resin	Ushaq
11	Dragon's blood Dracaena Cinnabari	Dam-mul-akhwain
12	Habbus zalam	Habbus zalam
13	<i>Lodoicia maldivica</i> Pers	Naryal daryace
14	<i>Piper Longum</i> Linn. Long pepper Fruit	Pippali Filfil daraz
15	<i>Pistacia vera</i> Linn Flowers	Gul-e-Pista (flowers)
16	<i>Prunus mahaleb</i> Linn Kernels	Priyangu, ghaunla Habbul-mehlab
17	Yellow orphiment	Hartal warqi
18	Pisces Fish	Sarasham mahl

M. M. SEN

Chief Controller of Imports and Exports

बिदेह व्यापार मंत्रालय

सार्वजनिक सूचना

आयात व्यापार नियंत्रण

नई दिल्ली, 11 अगस्त, 1971

विषय:—अप्रैल, 1971-मार्च, 1972 अवधि के लिए आयुर्वेदिक और यूनानी दवाइयों के लिए, वास्तविक उपयोक्ताओं द्वारा अपरिष्कृत भेषज का आयात।

सं० 99-आई० टी० सी० (पी० एन०)/71.—अप्रैल, 1971-मार्च, 1972 अवधि के लिए आयात व्यापार नियंत्रण नीति (रैडबुक वा 0-1) के परिशिष्ट 19 की कंडिका 4(2) में दी गई व्यवस्थाओं की ओर ध्यान आकृष्ट किया जाता है जिसमें आयुर्वेदिक और यूनानी दवाइयों के निर्माण में लगे हुए वास्तविक उपयोक्ताओं द्वारा कच्चे माल के आयात के लिए व्यवस्था की गई है।

यह निश्चय किया गया है कि आयुर्वेदिक और यूनानी दवाइयों के निर्माण कार्य में लगे हुए वास्तविक उपयोक्ताओं को अप्रैल, 1971-मार्च, 1972 अवधि के लिए नीचे संकेतित अनुसार अपरिष्कृत भेषज के आयात की स्वीकृति दी जाएगी:—

- (1) प्रस्तुत सार्वजनिक सूचना के अनुबन्ध-1 में विशिष्टकृत अपरिष्कृत भेषज के आयात की स्वीकृति बिना किसी अंकित मूल्य प्रतिबन्धता के दी जाएगी।
- (2) प्रस्तुत सार्वजनिक सूचना के अनुबन्ध-2 के वर्ग 'ए' के अन्तर्गत विशिष्टकृत अपरिष्कृत भेषज के आयात की स्वीकृति, लाइसेंस के अंकित मूल्य के 10 प्रतिशत तक या 5000 रुपये, इन में जो भी कम हो, के लिए दी जाएगी। यह मूल्य सीमा प्रत्येक मद के लिए अलग अलग लागू होगी।
- (3) प्रस्तुत सार्वजनिक सूचना के अनुबन्ध-2 के वर्ग 'बी' के अन्तर्गत विशिष्टकृत अपरिष्कृत भेषज के आयात की स्वीकृति, लाइसेंस के अंकित मूल्य के 5 प्रतिशत तक या 2,500/- रुपये इन में से जो भी कम हो, के लिए दी जाएगी। यह मूल्य सीमा प्रत्येक मद के लिए अलग अलग लागू होगी।

अनुबन्ध 1

वास्तविक उपयोक्ताओं द्वारा जिन आयुर्वेदिक और यूनानी अपरिष्कृत भेषज के आयात की स्वीकृति दी जानी है, उनकी सूची

क्रम संख्या	अपरिष्कृत भेषज का वैज्ञानिक अथवा अंग्रेजी नाम	अपरिष्कृत भेषज का आयुर्वेदिक अथवा यूनानी नाम
1	2	3
1.	बम्बूसा बैम्बूडूस डिपोजिट इन दी कालम	वंशलोचन तबाशीर
2.	कॉम्पिफोरा ओपिथालसामम (लिन) हुंग सीड और बल्साम	हम्बुल बत्सान

1	2	3
3. कोलोहिकम ल्यूटियम बेकर रूट्स		सुरंजन शिरनीन
4. कोमिकारा मिराह (नीस) इंग		बोले मरमक्की
5. कान्बलबलस स्केमोनियालिन स्केमोनि रेजिन्स		साकमोनिया
6. जैनटीनिया आलिवेरि प्रीसेब फ्लावर्स		गुले गाफिस
7. ग्लिसिरहीगा अलेत्रा लिन रूट्स		यष्टिमधु मुलेट्टी
8. जूनिपीरस कोमिनस लिन जूनिपर बेरीज फरूटेस		हाबेरा अबहल
9. लारस नीबिलिस लिन		हब्बुलघर
10. ले पिडियम इबेरिस लिन सीड्स		टोदारी
11. माइर्टस कोमिनस लिन सीड्स		हब्बुलास
12. अनात्सा ब्रेविटयादम बाल एन्टायर प्लान्ट		गोजिवा गावजयान
13. अर्चिस मेसकूला लिन रूट्स		सेलाब
14. प्योनिया आफिसिनोलिस लिन		उद-ए-सलीब
15. पाइपर प्रोबेबा लिन फूट्स		कबाबचीनी
16. पिस्तासिआ लेविटसकस लिन		रूमी-मस्तानी
17. पालि रेस आफिसिनोलिस इरिबस एन्टायर प्लान्ट		घरिकून
18. पोलिपूड बल्गर लिन		बिस्फेज
19. प्यूरकस इभकैक्टोहिया आलिष		सायाफला, माजूफल
20. शिलाजीत एक्सूडेट		शिलाजीत
21. सिमिलेस चीना लिन रूट्स		चोबचीनी
22. ट्रेविडियम लेहमारी बभ्य		शाकाकुल
23. उद-ए-घरकी		उद-ए-घरकी

1	2	3
24.	डिप्लिफस सतिवा गेरटन इन्डियन जूजीब	उन्नाव

अनुबन्ध 2

वास्तविक उपयोक्ताओं द्वारा आयात करने के लिए वैध आयुर्वेदिक तथा यूनानी अपरिष्कृत भेषजों की सूची

वर्ग 'ए'

क्रम सं०	अपरिष्कृत भेषज का वैज्ञानिक या अंग्रेजी नाम	अपरिष्कृत भेषज का आयुर्वेदिक तथा यूनानी नाम
1	2	3
1.	एनासाईकलस फिरेथूम डीसी	अकरधग्हा
2.	अम्बेरा ग्रीजिब अम्बरग्रिस	अम्बर
3.	बालसम बोविबाबा	रोगन-ए-बालसन
4.	बालिअर मेनिअक	बूरा-ए-अरमानी
5.	कैस्टर बीवर बीवर कैस्टोरिअम	जुन्द-ए-बेदस्तर
6.	सिन्नाधार	हिन्गुला शिन्नाफ
7.	सैन्टोरिवा बेपान लिनन	बेहमन सफेद
8.	डोरोनिकम पारडालिन्विज लिनन	दारुनाज अकराबी
9.	फोसिल एन्कीनाइट	हजरूल यहुद
10.	लेड ओर	सुरमा
11.	माया शत्तुर अरबी	माया शत्तुर अरबी
12.	ओलिवा युवपिया लिनन आलिब आदल	जैतून का तेल
13.	पर्ल असली (तोड़े हुए)	मुक्ता मोती
14.	पर्ल आएस्टर	मुक्ता सुवती सदफ-ए-सादिक

1	2	3
15.	पावनस सत्सिनेकरा (कापठ) कारनव कुव रेजिन	कहूबुबा
16.	पमला बलरिस लिन	अट्टुबुस
17.	रम पामेटन लिन रुटस्, एक्स्ट्रेक्ट	रेन्डचीनी (जड) उसारा रेवन्ड (अर्क)
18.	राक माल्ट	सैन्धव
19.	सिटरेश बन्धोइन ड्राइएन्ड बाल्समिक रेजिन	लोबान
20.	स्टेनम टिन	बन्गा बलाई
21.	म्माइलैक्स ओरनेटा सरसापरिल्ला	उशबा मगरवी
22.	थाइमोल	सत-ए-अजवाइन
23.	बिटस बिमिफोरा लिन लार्ज रेजिन्स फ्रूट	मूद्रिका मुनक्का
24.	याकूत	याकूत
25.	जिन्क	यशद जस्त
26.	जेरिया मल्टीफलोरा बोइस	सतार

टिप्पणी — इन सबों के लिए रिहाई आदेश खनिज तथा धातु व्यापार निगम को जारी किए जाएंगे ।

वास्तविक उपयोक्ताओं द्वारा आयात करने के लिए वैश्व आयुर्वेदिक तथा यूनानी अपरिष्कृत भोजों की सूची
ग्रुप 'बी'

क्रम सं०	अपरिष्कृत भोज का वैज्ञानिक या अंग्रेजी नाम	अपरिष्कृत भोज का आयुर्वेदिक तथा यूनानी नाम
1	2	3
1.	अक्रेनिना ८पूलिस अकेशिया शैल थील आफ दि लैन्ड स्तेल	नखला

1	2	3
2.	एसिडम आरसेनिओजम व्हाइट आरसेनिक	संख्या
3.	अल्हागी ज्यूडल्हागी (बीब) डेम्प	यक्स गरकरा तुरजबिन
4.	अन्जारुट	अन्जारुट
5.	अम्बरबीआ डिबारीकोटा मुन्ज्या	बडावाई
6.	बरबरिस बलगरिस लिन्न	जग्गिषा
7.	काल्मी सल्फस	सांग-ए-रसिख
8.	कोटोनिअस्टर रेसेनिफलोरा कोच मन्ना एक्जुडेट	श्रीरखिस्त
9.	कोरेलिअम यबरस कब्रोकिन कोरल रीड्स	प्रवाल, मुंगा मारजन
10.	डोरेमा अमोनिआकम डी, डोन गन रेजिन	उशाक
11.	ड्रागोन्स ब्लड ड्रासाएन सिन्नावारी	डामन्मुल अखवाइन
12.	हब्बुस जलाम	हब्बुस जलाम
13.	लोडोसिआ मालद्विका पर्स	नारियल दरयाई
14.	पिपर लोंगम लिन्न लोंग पिपर फरूट	पिप्पली फिलफिल दराज
15.	पिस्टेसिया बेरा लिन्न फूलावर्स	गुल-ए-पिस्ता (फूल)
16.	परनस महलाअ लिन्न करनल्प	प्रियगुं, घोन्ला हब्बुल - मेहलाब
17.	पेलो आफिमेन्ट	हरताल वारकी
18.	पिस्मेस फिश	सरेशम मही ।

एम० एम० सेन,
मुख्य नियन्त्रक, आयात-निर्यात ।

